

96/334

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

(XI.C.3)

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE. C.N.123.1996.TREATIES-1 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INTERNATIONAL
RAILWAY LINES (AGC)
CONCLUDED AT GENEVA ON 31 MAY 1985

AMENDMENTS PROPOSED BY CROATIA TO ANNEX I

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

At its forty-ninth session, held in Geneva from 16 to 18 October 1995, the Principal Working Party on Rail Transport of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe, adopted in accordance with article 11, paragraph 3, of the above Agreement, amendments to annex I to the Agreement proposed by the above State as indicated in the report of the Principal Working Party on Rail Transport (doc. TRANS.SC.2/184 of 10 November 1995).

In accordance with paragraph 3 of article 11, the proposed amendments were adopted by the majority of representatives present and voting and this majority included the majority of Contracting Parties present and voting.

In this connection, the Secretary-General wishes to draw attention to paragraphs 1 to 5 of article 11 of the above Agreement, which read as follows:

"1. Annex I to this Agreement may be amended in accordance with the procedure specified in this article.

2. At the request of a Contracting Party, any amendment proposed by it to annex I to this Agreement shall be considered by the Working Party on Rail Transport of the Economic Commission for Europe.

3. If it is adopted by the majority of the members present and voting and if this majority includes the majority of the Contracting Parties present and voting, the amendment shall be communicated by the Secretary-General to the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned. The following shall be considered Contracting Parties directly concerned:

(a) In the case of inclusion of a new main line or modification of an existing main line, any Contracting Party whose territory is crossed by that line;

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned



-2-

(b) In the case of inclusion of a new supplementary line or modification of an existing supplementary line, any Contracting Party contiguous to the requesting country, whose territory is crossed by the principal international line or lines with which the supplementary line, whether new or to be modified, is connected. Two Contracting Parties having in their respective territories the terminal points of a proposed ferry service on the principal line or lines specified above shall also be considered contiguous for the purposes of this paragraph.

4. Any proposed amendment communicated in accordance with paragraph 3 of this article shall be accepted if, within a period of six months following the date of its communication, none of the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned notifies the Secretary-General of its objection to the amendment. If the administration of a Contracting Party states that its national law obliges it to subordinate its agreement to the grant of a specific authorization or to the approval of a legislative body, the competent administration shall not be considered as having consented to the amendment to annex I to this Agreement, and the proposed amendment shall not be accepted until such time as the said competent administration notifies the Secretary-General that it has obtained the required authorization or approval. If such notification is not made within a period of 18 months following the date on which the proposed amendment was communicated to the said competent administration or if, within the period of six months specified above, the competent administration of a Contracting Party directly concerned expresses an objection to the proposed amendment, that amendment shall be deemed not accepted.

5. Any amendment accepted shall be communicated by the Secretary-General to all the Contracting Parties and shall enter into force for all the Contracting Parties three months after the date of its notification."

..... Transmitted herewith, in accordance with the above paragraph 3 of article 11, are copies of the English, French and Russian texts of the proposed amendments for communication to the competent administrations.

In accordance with paragraph 4 of article 11, the proposed amendments shall be considered as having been accepted if, within a period of six months following the date of this notification, no objection has been received by the Secretary-General from a competent administration of a Contracting Party directly concerned. The amendments, if accepted, would enter into force, in accordance with paragraph 5 of article 11, for all the Contracting Parties three months after the date of their notification to all the Contracting Parties.

28 May 1996

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'A. J.' or similar, located at the bottom right of the page.

CROATIA

Existing AGC lines in the former Yugoslav network are to be changed according to the present situation:

- E 65 (Ljubljana-Ilirska Bistrica) Šapjane-Rijeka
- E 69 (Murakeresrtúr) Kotoriba-Čakovec (Središče)
- E 70 (Ljubljana-Dobova) Savski Marof-Zagreb-Strizivojna Vrpolje-Vinkovci-Tovarnik (Sid-Beograd)
- E 71 (Gyékényes) Botovo-Koprivnica-Zagreb-Karlovac-Oštarije-Rijeka
- E 771 (Subotica-Bogojevo) Erdut-Vinkovci-Strizivojna Vrpolje-Slavonski Šamac (Bosanski Šamac-Sarajevo-Čapljina) Metković-Ploče
- E 751 Zagreb-Sunja-Volinja (Dobrljin-Bihac-Ripač) Strmica-Knin-Split/Šibenik

Countries concerned: Bosnia-Herzegovina, Yugoslavia, Hungary, Slovenia

Lines to be added:

- E-753 Zagreb-Karlovac-Oštarije-Cospić-Knin-Zadar

Country concerned: Croatia

- E-773 (Magyarboly) Beli Manastir-Osijek-Strizivojna Vrpolje

Countries concerned: Croatia, Hungary

- E-702 (Središče) Čakovec-Varaždin-Koprivnica-Osijek-Erdut (Bogojevo-Subotica)

Countries concerned: Slovenia, Croatia, Yugoslavia.

CROATIE

Les lignes AGC existantes du réseau de l'ex-Yougoslavie doivent être modifiées compte tenu de la situation présente :

- E 65 (Ljubljana-Ilirska Bistrica) Šapjane-Rijeka
- E 69 (Murakeresztúr) Kotoriba-Čakovec (Središće)
- E 70 (Ljubljana-Dobova) Savski Marof-Zagreb-Strizivojna Vrpolje-Vinkovci-Tovarnik (Šid-Beograd)
- E 71 (Gyékényes) Botovo-Koprivnica-Zagreb-Karlovac-Oštarije-Rijeka
- E 771 (Subotica-Bogojevo) Erdut-Vinkovci-Strizivojna Vrpolje-Slavonski Šamac (Bosanski Šamac-Sarajevo-Čapljina) Metković-Ploče
- E 751 Zagreb-Sunja-Volinja (Dobrljin-Bihac-Ripač) Strmica-Knin-Split/Šibenik

Pays concernés : Bosnie-Herzégovine, Yougoslavie, Hongrie, Slovénie

Lignes à ajouter :

- E-753 Zagreb-Karlovac-Oštarije-Gospić-Knin-Zadar

Pays concerné : Croatie

- E-793 (Magyařboly) Beli Manastir-Osijek-Strizivojna Vrpolje

Pays concernés : Croatie, Hongrie

- E 702 (Središće) Čakovec-Varaždin-Koprivnica-Osijek-Erdut (Bogojevo-Subotica)

Pays concernés : Slovénie, Croatie, Yougoslavie

ХОРВАТИЯ

Существующие железнодорожные линии СМЖЛ сети железных дорог бывшей Югославии следует изменить в соответствии со сложившейся ситуацией:

- Е 65 (Любляна - Илирска Бистрица) Сапьяне - Риека
- Е 69 (Муракерештур) Коториба - Чаковец (Средишче)
- Е 70 (Любляна - Добова) Савски Мароф - Загреб - Стриживойна Врполье - Винковци - Товарник (Сид - Белград)
- Е 71 (Гикениес) Ботово - Копривница - Загреб - Карловац - Оштарье - Риека
- Е 771 (Суботица - Богоево) Ердут - Винковци - Стриживойна Врполье - Славянский Замок (Босанский Замок - Сараево - Чаплина) Меткович - Плоче
- Е 751 Загреб - Сунья - Волинья (Добрлжин - Бихач - Рипач) Стрмица - Книн - Сплит/Шибеник

Заинтересованные страны: Босния и Герцеговина, Югославия, Венгрия, Словения

Добавить следующие железнодорожные линии:

- Е 753 Загреб - Карловац - Оштарье - Конпич - Книн - Задар

Заинтересованные страны: Хорватия

- Е 793 (Магуарболи) Бали Манастир - Осиек - Стриживойна Врполье

Заинтересованные страны: Хорватия, Венгрия

- Е 702 (Средишче) Чаковец - Вараджин - Копривница - Осиек - Ердут (Богоево - Суботица)

Заинтересованные страны: Словения, Хорватия, Югославия.